

Our Lady of Refuge Nuestra Señora del Refugio



Welcome ♦ Bienvenidos

11140 Preston St. Castroville, CA 95012
831-633-4015 ♦ (838) 270-0444

Office Hours: Wed., Thur., Fri., from 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM
Horario de Oficina: Mie, Jue, Vie de 9 AM - 12:30 PM & 1:30 PM - 6 PM

English Mass

Tue. & Wed. - 8 AM
Saturday - 5 PM
Sunday - 8 AM & 10 AM

Misa En Español

Jue. & vie. - 5:30 PM
Sábado - 7 PM
Domingo - 12 PM & 7 PM

Confessions/ Confesiones

Fridays/Viernes
6 PM - 7 PM

**Exposition and
Adoration of the Blessed
Sacrament/
Exposición y Adoración
del Santísimo
Sacramento**
Thursday/Jueves
9 AM - 5 PM

Office Staff ♦ Personal de Oficina

Fr. Rodrigo Paredes
fr.rodrico@olorc.org
Pastor

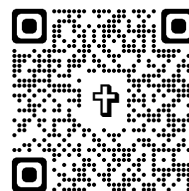
Angel Jimenez
angel@olorc.org
**Parish-Office
Administrator**

Monica Mendoza
monica@olorc.org
Parish Secretary

Sr. Suchita Xalxo
faith@olorc.org
**Director of
Religious Education**

♦ Email: info@olorc.org ♦ www.olorc.org ♦

♦ Facebook: *Our Lady of Refuge
Catholic Church* or scan the QR Code →





August 30, 2026

Twenty-second Sunday in Ordinary Time

Jer 20:7-9 | Rom 12:1-2 | Mt 16:21-27

Grow:

Peter, understandably, responded to Christ's foreshadowing of his death with shock and horror – insisting that Jesus would not suffer and die. But Christ's words to his disciples taught them all to respond with humble obedience, trusting in the mission of God without fully understanding it. And Jeremiah in the first reading felt that God had “duped” him. Perhaps the message here is to expect the unexpected when taking on a life of holiness. In my own vocations of marriage, motherhood, and teaching, I regularly encounter challenges and surprises. As disciples, when we discern the will of God in our lives and choose to live according to his will, we do so not because we know all that it will entail, but because we know and trust the One who calls us. We are not promised an easy life, but we are promised abundant life. God calls us to a life of holiness because he knows that is what will bring us fulfillment and peace.

Go:

In the process of discernment, we consider our gifts and talents, humbly reflect upon what is needed to build the kingdom of God, and listen carefully in prayer to the voice of God. We have the immense gifts of Sacred Tradition and Scripture to facilitate the “renewal of [the] mind” (Rom 12:2) as we allow our minds and hearts to be transformed by God's will. And in humble obedience, we must be honest with ourselves about whether we are fully open to God's call, even when it is contrary to our plans. When we believe with our entire being that we are living according to God's will, we will not be able to remain quiet or live in a mediocre way. Just as Jeremiah was unable to keep himself from speaking on the Lord's behalf, the Good News of Christ will come pouring forth from our being in everything that we do. And in this outpouring of God's love, we will give others the opportunity to encounter Christ through us.

Recently Deceased ♦ Recién Fallecidos

Eternal rest grant unto them, O Lord, and let perpetual light shine upon them. *May their souls and all the souls of the faithful departed, through the mercy of God, rest in peace. Amen.*

Concédeles Señor el descanso eterno, y brille para ellos la Luz Perpetua. Que descansen en paz, **Así sea.**

♦ **John O'Brien**

Mass Intentions / Intenciones de Misa

SATURDAY/SÁBADO ♦ August 29 de agosto, 2026

5PM: Jay Phicano (B), Jay Escareño (SI), Julissa Salazar (†)
7PM: Celestino Méndez (IE), Federico Ramirez Morales (IE), Jose Rodrigo (IE), Jose Trinidad (IE), Maria Dominguez (IE), Nancy Kimberly Rodriguez Mendoza (IE), Arturo y Fidela Morales (IE), Fam. Cruz Morales (IE), Fam. Mandujano Olivera (IE), Fam. Vera Gamiño (IE), Fam. Vélez Olivera (IE), Antonia Mireles (†), Carlota Arana (†), Cipriano Perea Salvador (†), Concepción Perea Lopez (†), Guadalupe Aguilera (†), Guadalupe Lopez (†), Jose Duran (†), Madalena Sandoval (†), Maria Elena Monreal (†), Virginia Valdivia (†), Juana Petra, Guadalupe y Martina Duran (†)

SUNDAY/DOMINGO ♦ August 30 de agosto, 2026

8AM: Moises Linares (B)
10AM: Dominick Velasquez (B), Aliza Ruiz (SI), Antonio Mendoza (SI), Roy F. Johnson (B†), Charles Royer (†), Melva Mendoza (†), Rosie Olivas (†)

12PM: Cristian Gonzalez Rodriguez (IE), Federico Ramirez Morales (IE), Raúl Vera (IE), Eduardo y Mario Leon (IE), Fam. Calderon Gonzalez (IE), Fam. Maravilla (IE), Fam. Rocha (IE), Fam. Vera Gamiño (IE), Miriam Godínez (A†), Adolfo Magaña (†), Ester Espinoza (†), Gabriel Espinoza (†), Maria Dolores Rodriguez (†), Maria Isabel Gutiérrez (†), Mikhail Andy Rocha Maravilla (†), Ramiro Zamora (†), Sabina Ramirez (†), Simón Gamiño (†), Soledad Álvarez (†), Javier y Pedro Calderon (†), Adolfo y Josefatz Godínez (†), Ramon y Rosalio Porras (†)

7PM: Bernardo Espinoza (IE), Hector Ramirez Diaz (IE), Franklin y William Ramirez Vaasquez (IE), Arantza, Oscar y Yahir Vasquez (IE), Juan Ramon Vargas (†), Maria Isabel Gutiérrez (†), Rafael Vargas (†), Sabina Ramirez (†)

TUESDAY/MARTES ♦ September 1 de septiembre, 2026

8AM: Estanislao Hernandez (B†), Ma Dolores Rodriguez (†)

WEDNESDAY/MIERCOLES ♦ September 2 de septiembre, 2026

8AM: Mary Jo, Fatima, Fil Silva & families (SI)

THURSDAY/JUEVES ♦ September 3 de septiembre, 2026

5:30PM: Ariel Sandoval Lustre (C), Fam. Sandoval Lustre (IE), Comunidad Oaxaqueña (IE), Ana Maria Campos (†), Gabina Rivas (†), Guadalupe Guzman (†), Giber Mellado (†), Maria Teresa Campos (†), Patricia Gaxiola (†)

FRIDAY/VIERNES ♦ September 4 de septiembre, 2026

6PM: - Misa de Unción de los Enfermos -

A: Aniversario/Anniversary

B: Birthday

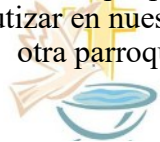
C: Cumpleaños

M: Matrimonio/Matrimony

IE: Intención Especial

SI: Special Intention

†: Difunto/Deceased

Sacrament of Baptism ♦		Sacramento de Bautismo
Would you like to have your child baptized? We are blessed to welcome new members into the Church through the Sacrament of Baptism. Please contact the parish office to schedule a baptism and to learn about the requirements & preparation classes for parents & Godparents.	Nuestra próxima Clase Bautismal será el 3 de septiembre, 2026 a las 5:30pm junto con la Misa, para Padres y Padrinos que piensan bautizar en nuestra o en otra parroquia. 	¿Le gustaría bautizar a su hijo(a)? Nos sentimos bendecidos de dar la bienvenida a nuevos miembros a la Iglesia a través del Sacramento del Bautismo. Por favor, comuníquese con la oficina Parroquial para programar un bautismo y conocer los requisitos y clases de preparación para padres y padrinos.
Celebración de la Sagrada Eucaristía y Unción de los Enfermos		
El Sacramento de la Unción de los Enfermos está disponible para quienes enfrentan una enfermedad grave, una cirugía próxima o los desafíos de la vejez. Este sacramento ofrece fortaleza espiritual, Paz y Sanación por la Gracia de Dios. Nuestara Próxima Misa de Unción de Enfermos sera el <i>próximo viernes 4 de septiembre a las 6 p.m.</i>		
Pancake Breakfast Fundraiser ♦		¡Conectase con Nosotros en Facebook!
The Altar Society is hosting a Pancake & Rummage Sale Fundraiser, & you're all invited to be part of it! We're asking for your help with donations. Please bring your rummage and silent auction items to Richard's Hall on <i>Saturday, September 19th — that's our drop-off day.</i> Then join us for the big event on <i>Sunday, September 20th starting at 8:00 AM.</i> Come enjoy some delicious pancakes, browse the rummage sale, and place your bids on the silent auction items. It's going to be a wonderful morning. All proceeds support our Parish. We'd love to see you there!		Los invitamos a una recaudación de fondos de venta de Panqueques y artículos usados. Habra donaciones y artículos para la subasta silenciosa en el Salón Richard el <i>sábado 19 de septiembre, 2026.</i> Luego los esperamos el domingo <i>20 de septiembre desde las 8:00 AM</i> para el gran evento. Vengan a disfrutar de unos deliciosos panqueques, recorrer la venta de artículos usados y participar en la subasta silenciosa. Será una mañana maravillosa y todos los fondos recaudados serán en beneficio de nuestra Parroquia. ¡Los esperamos!
Altar Server Formation ♦		Formación para Monaguillos
Children & teens who feel called to server are invited to join the us for our upcoming training on Saturday, September 5, 10:00 a.m. – 12:30 p.m. in the church. Lunch will follow in the Hall for registered participants. Current servers and coordinators will be in the gathering space to answer questions. Serving at the altar is a wonderful way to grow in faith, serve the parish, and be a closer part of the liturgy. Registration is required. Contact Father or the parish office (info on the bulletin cover) to register or learn more. We look forward to welcoming you!		Jóvenes que sientan el llamado a servir están invitados a unirse en nuestra próxima formación el sábado 5 de septiembre, de 10:00 a.m. a 12:30 p.m. en la iglesia. Después del entrenamiento, habrá almuerzo en el Salón para los participantes registrados. Los monaguillos actuales y los coordinadores estarán en el área de reunión para responder preguntas. Servir en el altar es una manera maravillosa de crecer en la fe, servir a la comunidad parroquial y estar más cerca de la liturgia. Es necesario registrarse. Comuníquese con el Padre o con la oficina parroquial (la información está en la portada de este boletín) para registrarse o obtener más información. ¡Los esperamos!
Weekly collection ♦		Colecta semanal
August 15 & 16 de agosto, 2026 AMA Collection		TOTAL: \$ 6,352.44 TOTAL: \$11,301.38

Lisa Brom

Realtor®
Parishioner
(831) 682-0126
Sotheby's
INTERNATIONAL REALTY

divinelyguided@sbcglobal.net

*"Fueled by Enthusiasm and Passion
for Helping Others,
I am always grateful for your referrals"*



Salinas • Coachella • Stockton
"We take the work & worry out of your labor force"
RONNIE ALDERETE
P.O. Box 4500 Office: 831.443.6855
449 Harrison Rd., Salinas Cell: 831.214.1970
E: ronnie@premiumpacking.com Fax: 831.443.6945



1-800-GET-ROTO
Residential Plumbing | Commercial
Water Heaters & Filtration
RotoRooterCA.com
CSLB #966412



Jesse Alderete III
Office: (831) 444-8582
Cell: (209) 482-8073



ALPERS LAW GROUP



- Stroke?
- Too Hurt To Work?
- Wrongful Death?

**– Know Your Rights! –
You May Be Owed \$\$!**

NO \$ OUT OF POCKET • FREE CONSULTATION
**IMMIGRATION STATUS DOESN'T MATTER*

(831) 240-0490

444 AIRPORT BLVD # 102
WATSONVILLE



41 W. San Luis St.
Salinas, CA
831-424-0311

FUNERAL CHAPEL
LOCALLY OWNED SINCE 1927
ROBERT STRUVE
BILL LAPORTE
FUNERAL INSURANCE LIC#0827391



Birrieria & Restaurant Estilo Coalcoman Inc.

10500 Merritt St., Castroville
Tel: (831) 453-7060

CASTROVILLE PHARMACY



Hours/Horas: 9 AM - 6 PM
• Prescription filling & refills/Recetas Surtidas
• Blood pressure checks/Chequeo de la presión arterial
• Immunizations & Flu shots/Inmunizaciones y vacunas contra la gripe
Stop by today & meet your new neighborhood pharmacy team! ¡Visítanos hoy y conoce a tu nuevo de farmacia local!
(831) 632-5011 | 10685 Merritt St. Castroville



WE CAN HELP YOU ON YOUR NEXT PROJECT:
House, Bathroom, Kitchen, Restrooms, Remodeling and HDU's as well as getting your Plans

QUALITY WORK | HONEST PRICING

JOSE L MARTINEZ
831 776-6731
mrtznL8@hotmail.com

NOTRE DAME HIGH SCHOOL



(831) 751-1850
www.notredamesalinas.org

Now accepting applications for 9th-12th grade



(831) 633-2510
WWW.CASTROVILLEPLUMBING.COM
FOR ALL YOUR PLUMBING NEEDS!

AUSONIO AFFILIATES

Ausonio Apartments *Barsotti PROPERTIES*
Commercial • Office • Residential

831-633-3371
11420 A Commercial Pkwy • Castroville



AUTO PARTS

CASTROVILLE AUTO PARTS

Greg Stefani
gregstefani@sbcglobal.net

Auto Repair 11051 Merritt St. Castroville, CA **831-633-6272**
Brake Service Heads Surfacing Rotor & Drum Turning Hyd. Hose Made



Pregnant? ¿Embarazada?

We provide FREE:

Proveemos Gratis:

- Pregnancy Tests
- Material Resources
- Peer Counseling
- Pregnancy Information
- Community Referrals
- Pruebas de embarazo
- Recursos Materiales
- Consejería Para-profesional
- Información de embarazo
- Referencias comunitarias

(831) 206 8539

213 East Lake Avenue, Watsonville
gpocares.org



Experience a never ending variety of seafood dishes at our new location in Castroville.

PHILSFISHMARKET.COM

10700 Merritt Street • Castroville, California 95012 • 831.633.2152

POR FAVOR APOYE A ESTOS ANUNCIANTES